

N SERIES

BIG MOUTH

FRANÇAIS

CRÉÉ PAR

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

ÉPISODE 1.02

"Everybody Bleeds"

Une excursion sur le terrain va de gênante à mortifiante alors que Jessi aborde les exigences du couple et commence sa première période - à l'intérieur de la Statue de la Liberté.

ÉCRIT PAR:

Victor Quinaz | Kelly Galuska

RÉALISÉ PAR:

Bryan Francis

DATE DE DIFFUSION ORIGINALE:

20.9.2017

REMARQUE: Ceci est une transcription du dialogue parlé et de l'audio, avec référence de code temporel, fournie sans frais par 8FLIX.com pour votre divertissement, votre commodité et votre étude. Cette version peut ne pas être exactement comme écrite dans le script original; toutefois, la propriété intellectuelle est toujours réservée par la source d'origine et peut être soumise au droit d'auteur.

SÉRIE PRINCIPALE CAST

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Lola / Rick the Hormone Monster (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman / Mint (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Bath Mat (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Cyrus Foreman / Atlanta Claus / Magician #2 (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Go-Gurt Thief / Teacher (voice)
Chelsea Peretti	... Monica Foreman-Greenwald (voice)
Jon Daly	... Garrison Keillor / Magician #1 (voice)
Rosa Salazar	... Ms. Benitez (voice)

1

00:00:05,005 --> 00:00:08,049
UNE SÉRIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:11,386 --> 00:00:13,054
Jessi, pourquoi tu traînes autant ?

3

00:00:13,138 --> 00:00:15,473
Je me sens moche et rien ne me va.

4

00:00:15,557 --> 00:00:18,685
Chérie, c'est ce que veut
te faire croire l'industrie de la mode,

5

00:00:18,768 --> 00:00:20,854
pour que tu dépenses ton argent
chez Forever 21

6

00:00:20,937 --> 00:00:23,314
dans des vêtements fabriqués
par des enfants malaisiens,

7

00:00:23,398 --> 00:00:24,983
qui fument, en plus.

8

00:00:25,066 --> 00:00:27,902
Mets ton short blanc,
tu es si mignonne avec.

9

00:00:27,986 --> 00:00:29,779
Tu me trouves mignonne avec tout.

10

00:00:29,863 --> 00:00:33,533
Non. Tu portes certaines choses
qui ne te vont pas du tout.

11

00:00:33,616 --> 00:00:36,536
Alors, il se passe quoi avec Jessi ?

12

00:00:36,619 --> 00:00:39,080
Tu l'as revue
depuis que vous vous êtes embrassés ?

13

00:00:39,164 --> 00:00:40,957
Oui, je lui ai envoyé un texto
disant "Salut"

14

00:00:41,041 --> 00:00:43,501
et elle m'a envoyé la vidéo
d'un chien déguisé en pêcheur.

15

00:00:43,585 --> 00:00:46,254
- Ça alors ! Elle doit te kiffer.
- Je pense.

16

00:00:46,337 --> 00:00:49,215
Le chien a un chapeau, un imperméable,
une petite canne à pêche...

17

00:00:49,299 --> 00:00:51,843
- Je l'ai vue.
- C'est drôle et léger, mais...

18

00:00:51,926 --> 00:00:54,596
- On n'envoie pas ça pour rien.
- Je sais pas quoi répondre.

19

00:00:55,263 --> 00:00:57,807
Dis-lui d'envoyer une photo de sa bite.
Les filles adorent,

20

00:00:57,891 --> 00:01:01,186
surtout quand ça sort de nulle part
et qu'il n'y a aucun contexte.

21

00:01:34,427 --> 00:01:35,595
EXCURSION

22

00:01:35,678 --> 00:01:37,388
Bon sang, j'adore les excursions.

23

00:01:37,472 --> 00:01:40,350
Je me demande lequel de ces crétins
a oublié son autorisation.

24

00:01:40,433 --> 00:01:42,644
Salut, vous deux. Devin et Devin,

25

00:01:42,727 --> 00:01:45,104
- alias les Devin.
- On est les Devin.

26

00:01:45,188 --> 00:01:47,899
Vous êtes superbes,
comme couple modèle post-racial.

27

00:01:47,982 --> 00:01:50,819
- Personne n'y prête attention, vraiment.
- Salut.

28

00:01:50,902 --> 00:01:53,863
En parlant de couples, Nick,
il se passe quoi avec Jessi ?

29

00:01:53,947 --> 00:01:57,200
- Être en couple, c'est magique.
- Vous sortez ensemble ou pas ?

30

00:01:58,535 --> 00:02:00,829
Écoute-moi, Nick.
T'es une adorable petite chose.

31

00:02:00,912 --> 00:02:03,706
Tu es drôle, parfois, mais t'es minuscule.
Il te faut un atout.

32

00:02:03,790 --> 00:02:07,252
- Adorable et drôle, c'est déjà pas mal.
- Chut. Jessi est en pleine ascension.

33

00:02:07,335 --> 00:02:09,629
Les filles malignes ont la cote,
en ce moment.

34

00:02:09,712 --> 00:02:11,548
Je vois même pas ce qu'elle te trouve.

35

00:02:11,631 --> 00:02:14,676

Plus on connaît Nick,
plus on apprécie son charme.

36

00:02:14,759 --> 00:02:17,595

- Alors, toi...

- Je savais que j'aurais rien dû dire.

37

00:02:17,679 --> 00:02:20,515

L'homme lesbien et toi

êtes au milieu du bus.

38

00:02:20,598 --> 00:02:23,143

Tu veux te retrouver dans le fond ?

Officialise avec Jessi

39

00:02:23,226 --> 00:02:25,562

et laisse tomber Billie Jean King.

40

00:02:25,645 --> 00:02:27,522

Regardez qui est là.

41

00:02:27,605 --> 00:02:31,651

Ton popotin est trop classe
dans ce short blanc. T'es canon !

42

00:02:31,734 --> 00:02:33,862

Ah, oui ? C'est le short de mon cousin.

43

00:02:33,945 --> 00:02:36,489

- Salut, Jessi.

- Salut.

44

00:02:37,157 --> 00:02:38,658

- Un câlin ?

- Oui, ou...

45

00:02:38,741 --> 00:02:41,369

- Oui, on peut. Ou...

- Est-ce que... C'est...

46

00:02:41,452 --> 00:02:44,914

- On pourrait tourner...

- Tadam !

47

00:02:44,998 --> 00:02:48,376
C'est trop mignon.
Ils sont vraiment mal à l'aise.

48

00:02:48,459 --> 00:02:51,087
Oui, en effet.

49

00:02:51,170 --> 00:02:54,299
Pas mon style, mais ça plaira.
L'Amérique veut du Starbucks.

50

00:02:54,382 --> 00:02:56,593
Alors, vous formez un couple ?

51

00:03:02,432 --> 00:03:05,476
Putain, qu'est-ce qu'ils vont faire ?

52

00:03:05,560 --> 00:03:07,103
Qu'est-ce qu'il en est ?

53

00:03:07,979 --> 00:03:09,981
Peut-être, je crois.

54

00:03:10,064 --> 00:03:12,150
- On sort ensemble ?
- Oui.

55

00:03:15,778 --> 00:03:17,113
Tout le monde se met en couple.

56

00:03:17,196 --> 00:03:20,658
Nick et Jessi, ma mère et son infirmier
en soins palliatifs, Roberto.

57

00:03:21,534 --> 00:03:22,911
Il y a de l'amour dans l'air.

58

00:03:22,994 --> 00:03:24,579
Bon, c'est quoi l'idée ?

59

00:03:24,662 --> 00:03:27,373
On trouve un siège où il n'y a pas
de croix gammée dessinée ?

60

00:03:27,457 --> 00:03:30,501
Nicky, dans le fond.
Les couples s'assoient dans le fond.

61

00:03:31,753 --> 00:03:33,880
En fait, on est censés s'asseoir ensemble.

62

00:03:33,963 --> 00:03:36,007
- Dans le fond du bus ?
- Oui.

63

00:03:36,090 --> 00:03:39,260
- C'est OK pour toi ?
- Oui, bien sûr.

64

00:03:39,344 --> 00:03:41,554
Le fond du bus, c'est pour les couples.

65

00:03:41,638 --> 00:03:43,139
Et le mec en chaise roulante,

66

00:03:43,223 --> 00:03:45,350
pour que les cools
soient pas accusés d'exclusion.

67

00:03:45,433 --> 00:03:48,603
Et puis cet enfoiré peut rentrer
que par l'arrière du bus.

68

00:03:48,686 --> 00:03:51,105
Je marchais,
avant qu'on me fasse ce vaccin.

69

00:03:51,189 --> 00:03:54,025
Salut, Jessi et Nick.
Vous vous asseyez près de nous ?

70

00:03:54,108 --> 00:03:58,529
Allez-y, ça ira pour moi.

Rappelle-toi tout ce qui se passe...

71

00:03:58,613 --> 00:04:01,032

- À plus, Andrew.

- ...pour me le raconter plus tard.

72

00:04:01,115 --> 00:04:03,743

- Madame.

- Merci, cher monsieur.

73

00:04:05,119 --> 00:04:07,205

C'est très bien, mon lapin.

74

00:04:07,288 --> 00:04:10,667

- Ne m'appelle pas comme ça.

- Tu peux t'asseoir à côté d'une fille,

75

00:04:10,750 --> 00:04:15,463

cuisse contre cuisse,

bout du coude contre côté du sein.

76

00:04:15,546 --> 00:04:17,465

Ton pote Jay a déjà eu l'idée.

77

00:04:17,548 --> 00:04:19,467

- Est-ce que c'est ta carte ?

- Non.

78

00:04:19,550 --> 00:04:21,678

- Putain !

- Enfin, peut-être.

79

00:04:21,761 --> 00:04:24,013

Pourquoi tu veux pas sortir avec moi ?

80

00:04:24,097 --> 00:04:26,724

Allez, assieds-toi

avant qu'il soit trop tard.

81

00:04:26,808 --> 00:04:29,269

Non, pas à côté du mec

avec un sac à roulettes.

82

00:04:29,352 --> 00:04:31,896
- Il comprend pas les signaux sociaux.
- Salut. Tu me regardes.

83

00:04:31,980 --> 00:04:33,982
Tu mesures combien ?
Il y a un monstre, là.

84

00:04:34,065 --> 00:04:35,316
Salut, Caleb.

85

00:04:36,567 --> 00:04:38,152
Ouais, à côté d'elle.

86

00:04:38,236 --> 00:04:41,406
Tu te rappelles qu'elle t'a fait
éjaculer dans ton pantalon, au bal ?

87

00:04:41,489 --> 00:04:44,367
Non, j'ai oublié
que j'ai éjaculé en public.

88

00:04:44,450 --> 00:04:46,077
- C'est vrai ?
- Non. Comment oublier ?

89

00:04:50,373 --> 00:04:52,959
T'en fais pas, elle sait pas
ce qui s'est passé.

90

00:04:53,042 --> 00:04:55,378
Et puis tu sais pas
ce qu'il y a dans son sac.

91

00:04:56,129 --> 00:04:58,131
Je parie qu'il est rempli
de vibromasseurs.

92

00:04:58,214 --> 00:05:00,633
Salut, Andrew.
Tu veux jouer au Scrabble de voyage ?

93

00:05:02,176 --> 00:05:04,262
Elle en meurt d'envie.

94

00:05:04,846 --> 00:05:07,515
Bon Dieu, Andrew, si tu trouves pas
de place, on va devoir...

95

00:05:07,598 --> 00:05:11,311
- Pose ton séant, mon pote
- Non !

96

00:05:11,394 --> 00:05:12,979
Qu'il aille se faire mettre.

97

00:05:13,062 --> 00:05:15,481
Je vais...
Je vais aller me faire mettre.

98

00:05:15,565 --> 00:05:17,567
Alors, Andrew ? Tu sors avec quelqu'un ?

99

00:05:17,650 --> 00:05:21,195
Moi, personnellement,
pas pour le moment ni récemment,

100

00:05:21,279 --> 00:05:24,115
mais il y a une femme dans ma vie.

101

00:05:24,198 --> 00:05:27,118
Elle est vert-de-gris
et fait 300 mètres de haut,

102

00:05:27,201 --> 00:05:29,245
alias la statue de la Liberté,

103

00:05:29,329 --> 00:05:32,540
alias notre excursion du jour, petit.

104

00:05:32,623 --> 00:05:37,503
Alias un exemple des mythes
fabriqués par l'Amérique.

105

00:05:37,587 --> 00:05:40,882
Nous avons volé ce pays entier
aux Amérindiens.

106
00:05:41,466 --> 00:05:44,218
Oh mon Dieu !
Qu'est-ce qu'il est spirituel !

107
00:05:44,302 --> 00:05:48,473
D'accord. Pour commencer, les Indiens
nous ont offert ce pays pour Thanksgiving.

108
00:05:48,556 --> 00:05:51,350
Donner, c'est donner.
Reprendre, c'est voler.

109
00:05:51,434 --> 00:05:53,686
Pas mal, hein, ma blague ?

110
00:05:53,770 --> 00:05:54,687
Ouais.

111
00:05:58,524 --> 00:06:01,235
À l'arrière du bus, hein ?

112
00:06:01,319 --> 00:06:03,654
- On est des V.I.P.
- Vous désirez boire quelque chose ?

113
00:06:03,738 --> 00:06:07,075
- Jus d'orange, champagne ?
- On peut commander à boire ?

114
00:06:07,158 --> 00:06:09,327
Non, c'est le fils du chauffeur de bus.
Il est fou.

115
00:06:09,410 --> 00:06:12,163
Nous proposerons
des biscuits tout chauds à l'arrivée,

116
00:06:12,246 --> 00:06:14,123
alors ne mangez pas trop de pain.

117

00:06:17,752 --> 00:06:19,962
Vous allez vous rouler des patins ?

118

00:06:20,797 --> 00:06:22,632
On est censés faire ça ?

119

00:06:22,715 --> 00:06:24,884
On n'est pas obligés,
si on n'en a pas envie.

120

00:06:24,967 --> 00:06:28,137
Je trouve qu'il est un peu tôt,
pour s'embrasser comme ça.

121

00:06:28,221 --> 00:06:30,264
- Oui, je suis d'accord.
- Oh, oui.

122

00:06:30,348 --> 00:06:32,475
T'as le même goût
qu'un gâteau d'anniversaire.

123

00:06:32,558 --> 00:06:36,312
Je suis plutôt douée
pour se tenir gentiment la main.

124

00:06:36,395 --> 00:06:37,522
- Super.
- Bien.

125

00:06:37,605 --> 00:06:39,565
Vous ne prenez pas de champagne gratuit ?

126

00:06:42,735 --> 00:06:45,113
- Nick, on fait la course ?
- Les garçons ensemble,

127

00:06:45,196 --> 00:06:47,865
les filles ensemble.
Comme ça, on parle de l'autre

128

00:06:47,949 --> 00:06:50,284
et on se voit au sommet
pour faire des photos de couple.

129

00:06:50,368 --> 00:06:52,703
- T'en penses quoi ?
- Des photos de couple ?

130

00:06:52,787 --> 00:06:54,956
La semaine passée,
on se moquait des personnes

131

00:06:55,039 --> 00:06:59,335
- avec des comptes Instagram communs.
- C'est vrai. Mais mon opinion a évolué.

132

00:07:00,253 --> 00:07:04,882
D'accord. Alors, on se voit au sommet
pour des "photos de couple".

133

00:07:09,303 --> 00:07:11,264
Ce petit enfoiré t'a lâché ?

134

00:07:11,347 --> 00:07:14,225
Ben, j'imagine qu'il doit passer du temps
avec ses amis en couple.

135

00:07:14,308 --> 00:07:19,188
Ouais, ils passeront vite à l'échangisme.
Ça va baiser dans tous les sens.

136

00:07:19,272 --> 00:07:21,357
Tu pourras être le mec
qui se branle dans un coin.

137

00:07:21,441 --> 00:07:24,986
Il faut toujours un témoin à une orgie.
Et des lingettes pour bébé.

138

00:07:25,069 --> 00:07:27,363
Est-ce que Nick connaît
ta date d'anniversaire ?

139

00:07:28,281 --> 00:07:29,323
Je crois.

140
00:07:29,407 --> 00:07:31,659
Chérie, c'est le jour le plus important
d'un couple.

141
00:07:31,742 --> 00:07:34,996
Devin, je pourrais te parler ? En privé ?

142
00:07:35,079 --> 00:07:39,876
D'accord, Lola. Elle est très jalouse
dès que je parle à quoi que ce soit.

143
00:07:44,464 --> 00:07:47,258
J'en suis arrivé là. Jay ! Ça roule ?

144
00:07:47,341 --> 00:07:49,844
- On grimpe ce truc ensemble ?
- Je peux pas parler, là.

145
00:07:49,927 --> 00:07:52,805
Je me centre pour mon plus grand tour
jamais effectué.

146
00:07:52,889 --> 00:07:54,599
- D'accord.
- Tu veux savoir quel tour ?

147
00:07:54,682 --> 00:07:58,102
D'ici ce soir, j'aurai répliqué un tour
de mon cinquième magicien préféré,

148
00:07:58,186 --> 00:08:00,313
la grande illusion de David Copperfield.

149
00:08:00,396 --> 00:08:04,775
Je vais faire disparaître
la statue de la Liberté.

150
00:08:04,859 --> 00:08:07,695
- Tu surveilles le basané ?
- Évidemment. Il est basané.

151

00:08:07,778 --> 00:08:11,240
D'accord. Je pourrais peut-être
t'aider à réaliser ton tour.

152

00:08:11,324 --> 00:08:13,826
Mais, enfin !
Pourquoi tout le monde me lâche ?

153

00:08:13,910 --> 00:08:16,370
Parce que tu sens
la discothèque israélienne.

154

00:08:17,246 --> 00:08:20,958
Ça fait quoi, un petit ami ?
Quelles sont mes responsabilités?

155

00:08:21,042 --> 00:08:24,212
Il faut juste être là pour elle.
Avant les cours, après les cours,

156

00:08:24,295 --> 00:08:26,631
le midi, le soir. Tout le temps, en fait.

157

00:08:26,714 --> 00:08:29,008
- C'est pas épuisant ?
- Non, mec. C'est super.

158

00:08:29,091 --> 00:08:30,801
Il faut juste faire quelques compromis.

159

00:08:30,885 --> 00:08:33,679
- Comme quoi ?
- En fait, je m'appelle Devon,

160

00:08:33,763 --> 00:08:35,806
mais elle me fait appeler Devin,
comme elle.

161

00:08:35,890 --> 00:08:39,435
D'accord, alors c'est Devon.
Je sais pas si je pourrais changer de nom.

162

00:08:39,519 --> 00:08:41,646
Tu t'habitueras, Jesse. Je l'ai retourné.

163

00:08:41,729 --> 00:08:42,563
Je vois.

164

00:08:42,647 --> 00:08:45,316
Ah, tu es là ! T'aurais pas vu Nick ?

165

00:08:45,733 --> 00:08:48,110
- On n'est pas mariés.
- Mais vous sortez ensemble.

166

00:08:48,194 --> 00:08:51,948
Je crois. Enfin, on s'est embrassés,
on s'est envoyé deux textos

167

00:08:52,031 --> 00:08:54,700
et d'un coup, on est à l'arrière du bus
avec les autres couples.

168

00:08:54,784 --> 00:08:56,786
- Et le mec en chaise roulante.
- Bourré.

169

00:08:56,869 --> 00:08:58,955
Il paraît que tu lui as envoyé
un chien-pêcheur.

170

00:08:59,038 --> 00:09:01,165
Il t'a dit ça ? Il t'a dit quoi d'autre ?

171

00:09:01,249 --> 00:09:03,834
- Je sais pas si je peux le dire.
- Andrew, c'est moi.

172

00:09:03,918 --> 00:09:08,130
Je sais, mais t'es
la "femme de mon pote", maintenant.

173

00:09:08,214 --> 00:09:11,259
Je suis pas une femme.

Oublie ce que j'ai dit.

174

00:09:11,342 --> 00:09:12,718

- Jessi...

- Quoi ?

175

00:09:13,344 --> 00:09:15,805

Je crois que tu t'es assise
sur une crème glacée.

176

00:09:19,225 --> 00:09:21,978

Moi aussi, on est pareils.

177

00:09:22,061 --> 00:09:24,063

Je dois tout de suite aller aux toilettes.

178

00:09:24,146 --> 00:09:26,732

Attends, ça va ? Je peux venir avec toi.

179

00:09:26,816 --> 00:09:30,653

Je me suis assis sur une glace exprès.
Je voulais me rafraîchir.

180

00:09:30,736 --> 00:09:33,823

Je te comprends.
J'ai la langue super sèche, regarde.

181

00:09:34,865 --> 00:09:38,869

Je dois l'humidifier manuellement
toutes les heures. Un vrai cauchemar.

182

00:09:38,953 --> 00:09:42,665

Le bon côté, c'est que je peux manger
plein de Rocket Pop, donc ça va.

183

00:09:45,334 --> 00:09:48,713

Jessi, ça va ? Tu veux que j'appelle
l'entraîneur Steve ou un adulte ?

184

00:09:48,796 --> 00:09:51,340

Ça va. N'appelle pas l'entraîneur Steve.

185

00:09:51,424 --> 00:09:55,469
Non ! C'est pas possible.

186
00:09:55,553 --> 00:10:00,891
J'ai mes premières règles en visitant
cette conne de statue de la Liberté.

187
00:10:01,767 --> 00:10:04,604
Bon. Il faut que je trouve
quelque chose pour...

188
00:10:04,687 --> 00:10:06,439
C'est pas vrai !

189
00:10:06,939 --> 00:10:09,191
Oh mon Dieu, c'est la cata !

190
00:10:10,568 --> 00:10:14,196
Le concierge qui entretient ces toilettes
est sadique et hait les femmes.

191
00:10:14,280 --> 00:10:18,951
Tu m'as quitté, Svetlana !
J'emmerde toutes les femmes !

192
00:10:19,035 --> 00:10:22,246
Jessi, qu'est-ce qui se passe ?
Oh mon Dieu, est-ce que tu es une mule ?

193
00:10:22,330 --> 00:10:24,206
Le sachet de drogue
a explosé dans ton corps ?

194
00:10:24,290 --> 00:10:26,000
Dis-moi quelque chose.

195
00:10:26,083 --> 00:10:29,503
Andrew, tu veux bien venir ?

196
00:10:29,587 --> 00:10:31,088
- J'ai le droit ?
- Viens ici !

197

00:10:33,799 --> 00:10:35,843
C'est les mêmes. Que se passe-t-il ?

198

00:10:35,926 --> 00:10:38,429
Je dirais jamais ça à un garçon,

199

00:10:38,512 --> 00:10:40,890
- mais ce n'est que toi.
- Pas sympa. Continue.

200

00:10:40,973 --> 00:10:42,391
J'ai mes règles.

201

00:10:43,893 --> 00:10:45,227
Je suis désolé.

202

00:10:47,813 --> 00:10:51,108
- Tu peux me donner du papier-toilette ?
- Il n'y en a plus !

203

00:10:53,778 --> 00:10:56,739
Missy, tu n'as pas vu Jessi ?
On devait se retrouver ici.

204

00:10:56,822 --> 00:10:59,992
- Non. Mais si on regarde là-bas...
- Missy.

205

00:11:00,076 --> 00:11:01,702
- ...on voit Ellis Island...
- Je...

206

00:11:01,786 --> 00:11:05,164
...la porte d'entrée de générations
entières de foules agglutinées.

207

00:11:05,247 --> 00:11:06,832
- Tu...
- Beaucoup ont été refoulés

208

00:11:06,916 --> 00:11:09,919
pour une maladie oculaire

dont ils n'étaient pas au courant.

209

00:11:10,002 --> 00:11:11,754
Donc c'est "non", pour Jessi ?

210

00:11:13,255 --> 00:11:15,299
Regarde-la. Le rêve américain.

211

00:11:15,383 --> 00:11:18,886
Elle a commencé au fond de la mer,
s'est construite de rien

212

00:11:18,969 --> 00:11:21,597
et maintenant,
c'est une énorme statue géante.

213

00:11:21,680 --> 00:11:24,392
En fait, c'est un cadeau des Français.

214

00:11:24,475 --> 00:11:26,519
Le patriarcat impérialiste classique.

215

00:11:26,602 --> 00:11:29,063
C'est impossible
que Mme Liberté soit française.

216

00:11:29,146 --> 00:11:31,273
On m'a pas appris ça
à l'université Fordham.

217

00:11:31,357 --> 00:11:32,608
- T'as fait quoi ?
- Apex Tech.

218

00:11:32,691 --> 00:11:34,652
- Où ?
- L'Annexe des gens qui apprennent.

219

00:11:34,735 --> 00:11:36,946
- C'était où ?
- En vérité, sur Internet.

220

00:11:37,029 --> 00:11:38,322
- Je sais pas lire.
- Pas étonnant.

221
00:11:38,406 --> 00:11:41,200
Regarde-moi comme si t'y croyais pas,
qu'on soit ensemble.

222
00:11:41,283 --> 00:11:43,786
- Dites, vous savez où est Jessi ?
- Tu le sais pas ?

223
00:11:43,869 --> 00:11:45,454
Sa main est pas dans ta poche ?

224
00:11:45,538 --> 00:11:47,790
Je l'ai vue aller aux toilettes
avec Andrew G.

225
00:11:47,873 --> 00:11:51,794
Voici la liste des autres personnes qui
sont entrées aux toilettes aujourd'hui :

226
00:11:51,877 --> 00:11:54,463
Eric L, Kevin B, Sasha S.

227
00:11:54,547 --> 00:11:57,007
Waouh ! Sasha est sur la liste. Pas mal.

228
00:11:57,091 --> 00:11:59,969
Oh mon Dieu ! Est-ce que ça fait mal ?

229
00:12:00,052 --> 00:12:02,430
- Ça fait pas de bien.
- Je suis vraiment désolé.

230
00:12:02,513 --> 00:12:06,267
Va à la boutique voir s'ils ont des...
articles féminins.

231
00:12:06,350 --> 00:12:09,186
D'accord. Je garde le ticket
et tu me rembourses plus tard ?

232

00:12:09,270 --> 00:12:11,856
- J'ai du sang qui sort de mon vagin !
- OK, je t'offre ça.

233

00:12:13,691 --> 00:12:15,693
Qu'est-ce que je vais faire ?

234

00:12:20,156 --> 00:12:21,490
Salut, Jessi.

235

00:12:21,574 --> 00:12:23,826
En tant que plus grande femme du monde,

236

00:12:23,909 --> 00:12:27,163
je te souhaite la bienvenue
dans le cercle des menstruations.

237

00:12:27,746 --> 00:12:29,582
Dieu merci, une femme.

238

00:12:29,665 --> 00:12:32,918
J'ai vraiment peur,
c'est tellement de sang.

239

00:12:33,002 --> 00:12:34,253
Je vais m'en sortir ?

240

00:12:34,920 --> 00:12:36,922
Être une femme, c'est l'enfer.

241

00:12:37,006 --> 00:12:41,218
De la douleur, des bébés non désirés
que te font des amants nuls

242

00:12:41,302 --> 00:12:43,012
et le pire de tout, les crampes.

243

00:12:43,679 --> 00:12:46,432
Et si je ne veux pas être une femme ?
Je m'aime bien, comme ça.

244

00:12:46,515 --> 00:12:50,019
Les changements arrivent
qu'on les veuille ou pas,

245

00:12:50,102 --> 00:12:55,024
comme les pigeons répugnants qui défèquent
et fornicquent sur tes épaules.

246

00:12:56,233 --> 00:12:57,568
C'est pas réjouissant.

247

00:12:57,651 --> 00:13:03,991
Désolée de pas être plus américaine,
avec vos conneries Disney gnangnans.

248

00:13:04,074 --> 00:13:08,496
T'es une femme maintenant, Jessi.
Plus rien ne sera jamais comme avant.

249

00:13:08,579 --> 00:13:11,582
Punaise. Il y a un côté positif
à être une femme ?

250

00:13:11,665 --> 00:13:16,712
Si t'as beaucoup de chance, un mec
s'astiquera en te regardant dans le métro,

251

00:13:16,795 --> 00:13:18,130
donc non.

252

00:13:20,382 --> 00:13:22,343
Vide tes poches, Aladin Ben Laden.

253

00:13:22,426 --> 00:13:25,721
Écoutez, je n'allais pas vraiment
faire disparaître la statue.

254

00:13:25,804 --> 00:13:28,974
Et qu'est-ce que tu comptais faire
avec ça ?

255

00:13:29,850 --> 00:13:32,937

C'est pour un tour de magie.
Je peux le prouver. Je peux ?

256

00:13:36,232 --> 00:13:38,943
Waouh ! T'es le type le plus doué
que j'aie rencontré.

257

00:13:39,026 --> 00:13:42,154
On veut pas balancer,
mais on a déjà eu Hoda Kotb, ici.

258

00:13:42,238 --> 00:13:46,909
Hoda Kotb, de la séquence des femmes
bourrées du Today Show ? Waouh !

259

00:13:46,992 --> 00:13:50,162
- Tu fais quoi d'autre ?
- Pour faire d'autres tours,

260

00:13:50,246 --> 00:13:52,998
il faudrait que je n'aie plus
mes menottes.

261

00:13:53,499 --> 00:13:55,042
- Waouh !
- Ça, alors !

262

00:13:55,125 --> 00:13:57,461
- Attends, il avait des menottes ?
- Non.

263

00:13:57,545 --> 00:13:58,671
Je les ai apportées.

264

00:13:58,754 --> 00:14:01,590
Il faut être toujours prêt
à impressionner quelqu'un.

265

00:14:01,674 --> 00:14:03,759
Ce gosse est vachement plus cool
que Kal Penn.

266

00:14:03,842 --> 00:14:06,220

Ouais. Kal Penn peut carrément
aller se faire mettre.

267

00:14:06,303 --> 00:14:08,722
- Ouais, on emmerde Kal Penn !
- Vous exagérez.

268

00:14:08,806 --> 00:14:12,017
Tu es là, Jessi ? C'est moi, Andrew.

269

00:14:12,101 --> 00:14:14,061
- Je sais.
- C'est ce que j'espérais.

270

00:14:14,144 --> 00:14:15,646
- T'as trouvé ?
- Oui.

271

00:14:17,314 --> 00:14:19,859
C'est une blague ?
Qu'est-ce que je vais faire avec ça ?

272

00:14:19,942 --> 00:14:21,861
- C'est énorme.
- Je suis désolé.

273

00:14:21,944 --> 00:14:23,612
C'était ça ou un fanion des Yankees,

274

00:14:23,696 --> 00:14:27,116
et je voulais pas que t'aies
les Yankees si près de ton...

275

00:14:27,199 --> 00:14:29,368
machin,
parce qu'on est tous pour les Mets.

276

00:14:29,451 --> 00:14:31,871
- Allez, les Mets.
- Allez, les Mets.

277

00:14:31,954 --> 00:14:33,706
Il y a quelqu'un d'autre.

278

00:14:33,789 --> 00:14:35,499
Bon, j'y vais. Allez, les Mets.

279

00:14:35,583 --> 00:14:38,002
Allez, les Mets.

280

00:14:38,085 --> 00:14:39,503
t où ?

281

00:14:39,587 --> 00:14:42,298
- C'est quoi, ton problème ?
- J'ai aucun problème.

282

00:14:42,381 --> 00:14:45,801
Je te demande seulement
de pas mettre le hashtag #lesdevin.

283

00:14:45,885 --> 00:14:48,345
- Pourquoi, Devin ?
- Parce que je m'appelle Devon !

284

00:14:49,805 --> 00:14:53,267
J'arrive pas à croire que je porte
une serviette du 11 septembre comme linge

285

00:14:53,350 --> 00:14:54,643
et que j'aie mis un short blanc

286

00:14:54,727 --> 00:14:57,396
le pire jour de l'histoire
pour mettre un short blanc.

287

00:14:57,479 --> 00:15:00,691
- Tiens, pour ton derrière plein de glace.
- Merci.

288

00:15:00,774 --> 00:15:01,984
T'es un chouette ami.

289

00:15:03,027 --> 00:15:05,237
Quoi ? Mais qu'est-ce qu'ils font ?

290

00:15:05,321 --> 00:15:07,698

Laisse-moi deviner.

Tu regardes Andrew et Jessi ?

291

00:15:07,781 --> 00:15:10,993

- Pourquoi t'as des jumelles ?

- Parce que les touristes sont hilarants.

292

00:15:11,076 --> 00:15:14,246

Penche-toi à droite pour voir

un homme adulte avec un t-shirt Minions.

293

00:15:15,247 --> 00:15:17,917

- C'est quoi ? Tu sens ?

- Je sens rien.

294

00:15:18,751 --> 00:15:22,212

- Du sang de règles.

- Oh mon Dieu ! Tu es horrible.

295

00:15:22,296 --> 00:15:25,341

La soif de sang, Andrew.

C'est la vraie soif de sang.

296

00:15:25,424 --> 00:15:27,301

- Une seule chose à faire.

- Ne dis pas...

297

00:15:27,384 --> 00:15:29,178

- Baise-la !

- ...ce que tu viens de dire.

298

00:15:29,887 --> 00:15:31,931

Tu me promets que ça restera entre nous ?

299

00:15:32,014 --> 00:15:36,393

Bien sûr. Entre toi, moi

et cette serviette géante du 11 septembre.

300

00:15:36,477 --> 00:15:38,479

- On n'oublie pas.

- On n'oublie pas !

301

00:15:38,562 --> 00:15:43,108
Le secret, c'est de croire
que la bonne carte apparaîtra

302

00:15:43,192 --> 00:15:45,736
quand on en a le plus besoin.

303

00:15:45,819 --> 00:15:47,821
- Est-ce votre carte ?
- C'est ma signature.

304

00:15:47,905 --> 00:15:49,865
- C'est incroyable.
- Bon sang !

305

00:15:49,949 --> 00:15:51,992
Tu es libre, mon petit gars.
Tu es trop doué.

306

00:15:52,076 --> 00:15:53,452
La magie, c'est génial.

307

00:15:53,535 --> 00:15:55,955
Je vis seul. Je n'ai rien ni personne.

308

00:15:57,957 --> 00:16:00,209
Il se passe quoi ?
On devait se retrouver dans la tête.

309

00:16:00,292 --> 00:16:02,461
Je crois que c'est une couronne.
Ou une visière ?

310

00:16:02,544 --> 00:16:04,380
On s'en fout, Andrew. On sort ensemble.

311

00:16:04,463 --> 00:16:06,882
- Il y a des règles.
- On s'en fout, des règles.

312

00:16:06,966 --> 00:16:08,759

Pas moi, j'étais là-haut tout seul.

313

00:16:08,842 --> 00:16:10,719

J'ai eu l'air débile devant les Devin.

314

00:16:10,803 --> 00:16:12,888

- Nick, doucement.

- Tu prends son parti ?

315

00:16:12,972 --> 00:16:16,100

Je ne prends pas parti.

Je veux qu'on soit tous amis.

316

00:16:16,183 --> 00:16:18,644

Tu étais avec Devon,
alors j'ai aidé Jessi.

317

00:16:18,727 --> 00:16:20,229

- L'aider à quoi ?

- Rien.

318

00:16:20,312 --> 00:16:22,731

- Je t'ai vu la prendre dans tes bras.

- C'est parce que...

319

00:16:22,815 --> 00:16:24,525

- Pourquoi ?

- Elle a eu ses règles !

320

00:16:24,608 --> 00:16:26,443

Andrew !

321

00:16:26,527 --> 00:16:28,779

- Je suis désolé.

- Désolé pour quoi ?

322

00:16:28,862 --> 00:16:31,991

- Que tu aies eu tes règles ?

- Ne sois pas désolé.

323

00:16:32,074 --> 00:16:34,368

C'est pas une maladie, c'est normal.

324

00:16:34,451 --> 00:16:37,287
Personne n'en parle,
mais tout le monde a ses règles

325

00:16:37,371 --> 00:16:41,667
et j'ai eu les miennes,
dans un short blanc, bordel !

326

00:16:42,835 --> 00:16:45,838
Oh mon Dieu !

327

00:16:45,921 --> 00:16:48,132
Je suis au-dessus de ça,
je ne commente pas.

328

00:16:48,215 --> 00:16:50,259
La crème glacée de Jessi, c'était du sang.

329

00:16:50,342 --> 00:16:55,222
Mais je dirai quand même
que c'est vraiment répugnant.

330

00:16:55,848 --> 00:16:59,268
C'est horrible.
C'est le cauchemar de tout le monde.

331

00:16:59,351 --> 00:17:01,103
Je reste en dehors de ça,

332

00:17:01,186 --> 00:17:04,773
mais c'est pas vraiment des règles,
c'est carrément un règlement.

333

00:17:04,857 --> 00:17:10,320
Et en plus, la meuf porte un short blanc.
Ouais, j'ai réussi à descendre du bus.

334

00:17:10,404 --> 00:17:13,282
J'ai voyagé
sur le sac à dos carré de Missy.

335

00:17:13,365 --> 00:17:17,286

Écoutez tous. Je viens de passer
la meilleure journée de ma vie.

336

00:17:18,037 --> 00:17:20,289
Jessi, c'est quoi, derrière ton oreille ?

337

00:17:20,372 --> 00:17:22,374
Pas maintenant, Jay. Je suis pas d'humeur.

338

00:17:22,458 --> 00:17:23,959
Quoi, t'as tes...

339

00:17:35,971 --> 00:17:39,058
Quand l'ovule commence à descendre

340

00:17:41,268 --> 00:17:43,228
Il est expulsé

341

00:17:43,312 --> 00:17:47,024
Il est expulsé
Avec l'endomètre

342

00:17:48,942 --> 00:17:54,448
Et le flux
Le flux menstruel commence

343

00:17:56,366 --> 00:17:58,535
Il s'écoule du vagin

344

00:17:58,619 --> 00:18:02,706
Il s'écoule du vagin en glissant

345

00:18:05,709 --> 00:18:09,880
Non, tu n'es pas seule

346

00:18:09,963 --> 00:18:13,801
Tout le monde saigne

347

00:18:14,802 --> 00:18:18,055
Parfois

348

00:18:18,764 --> 00:18:20,724
Laisse couler

349
00:18:21,642 --> 00:18:25,479
Les amitiés se défont

350
00:18:27,481 --> 00:18:30,901
Et laissent une trace gênante

351
00:18:30,984 --> 00:18:34,738
Sur la culotte blanche de ton cœur

352
00:18:34,822 --> 00:18:38,575
Tout le monde saigne

353
00:18:38,659 --> 00:18:42,996
Comme si tes entrailles explosaient

354
00:18:43,080 --> 00:18:46,125
Tout le monde saigne

355
00:18:46,208 --> 00:18:50,170
Maux de tête, crampes, ballonnements

356
00:18:50,254 --> 00:18:53,674
Tout le monde saigne

357
00:18:54,508 --> 00:18:56,176
Vous avez tous perdu la boule ?

358
00:18:56,260 --> 00:18:58,428
Remontez dans le bus.

359
00:19:00,097 --> 00:19:02,933
Tu as pu arriver aux toilettes
à temps, Steve ?

360
00:19:03,016 --> 00:19:05,769
Oui, mais c'était vraiment moins une.

361
00:19:07,396 --> 00:19:10,190

Tiens, petite.
Pour tes problèmes féminins.

362
00:19:10,274 --> 00:19:11,692
Merci, entraîneur Steve.

363
00:19:13,277 --> 00:19:14,945
C'est des marshmallows.

364
00:19:15,028 --> 00:19:17,739
Je ne sais pas lire,
alors je fais en fonction des images.

365
00:19:17,823 --> 00:19:21,243
De toute façon,
c'est très noble de votre part.

366
00:19:21,326 --> 00:19:23,954
Pas tant que ça.
J'ai aussi fait un énorme caca.

367
00:19:24,037 --> 00:19:27,457
- C'était moins...
- J'ai entendu que vous le racontiez.

368
00:19:27,541 --> 00:19:29,877
- Ça sortait quand je me suis assis.
- J'ai compris.

369
00:19:29,960 --> 00:19:32,129
- Comme quand un suricate passe sa tête.
- Oui.

370
00:19:32,212 --> 00:19:34,298
Mais c'est comme en Australie,
à l'envers...

371
00:19:34,381 --> 00:19:35,382
Information reçue.

372
00:19:35,465 --> 00:19:37,134
COLLÈGE DE BRIDGETON

373

00:19:37,217 --> 00:19:39,678
Bébé, je suis désolé pour tout à l'heure.

374

00:19:39,761 --> 00:19:41,305
Utilise le hashtag que tu veux.

375

00:19:41,388 --> 00:19:44,183
Merci, poussin. C'est déjà fait.

376

00:19:46,185 --> 00:19:48,979
- Désolé aussi pour tout à l'heure.
- D'accord.

377

00:19:49,062 --> 00:19:50,939
C'est tout ? T'as encore l'air fâchée.

378

00:19:51,607 --> 00:19:53,942
Je vais rentrer chez moi
et brûler mon short.

379

00:19:54,026 --> 00:19:55,485
Comme ça, on sera deux.

380

00:19:55,569 --> 00:19:59,114
Je n'ai pas été honnête,
quand j'ai dit que c'était moins une.

381

00:20:01,700 --> 00:20:03,368
C'était comment, chérie ?

382

00:20:06,330 --> 00:20:08,415
Qu'est-ce qui ne va pas, ma chérie ?

383

00:20:08,498 --> 00:20:11,210
- J'ai eu mes règles.
- Tu as eu tes règles.

384

00:20:11,293 --> 00:20:14,254
- Tu m'as fait porter un short blanc.
- Je t'ai fait porter un short blanc !

385

00:20:14,796 --> 00:20:16,548
Je suis vraiment désolée.

386
00:20:18,926 --> 00:20:21,845
Et puis j'ai donné
la frayeur de sa vie à un chat.

387
00:20:23,597 --> 00:20:26,433
- Et toi, ta journée ?
- Franchement, Duke, pas géniale.

388
00:20:26,516 --> 00:20:29,353
Ma copine a eu ses règles
et s'est fâchée sur moi.

389
00:20:29,436 --> 00:20:31,813
On a tous les deux
des problèmes de chatte.

390
00:20:33,398 --> 00:20:36,318
- Duke, tu ne m'aides pas.
- Relax, Nick.

391
00:20:36,401 --> 00:20:38,820
Cette histoire de règles passera,

392
00:20:38,904 --> 00:20:42,449
puis ça reviendra, encore et encore,

393
00:20:42,532 --> 00:20:44,826
jusqu'au jour où elle te dira
que c'est pas revenu

394
00:20:44,910 --> 00:20:49,831
et c'est là que tu déménageras et que
tu changeras de nom pour Duke Ellington.

395
00:20:50,624 --> 00:20:53,835
J'ai fait d'incroyables erreurs
dans ma vie.

396
00:20:55,504 --> 00:20:58,298
Et aujourd'hui, je paie mes péchés

397

00:20:59,508 --> 00:21:02,261
Tu savais que les tampons sont taxés
comme des articles de luxe ?

398

00:21:02,344 --> 00:21:05,722
C'est un vrai luxe de s'enfoncer
un truc en coton entre les jambes.

399

00:21:05,806 --> 00:21:08,433
Tu peux simplement m'expliquer
comment utiliser un tampon ?

400

00:21:08,517 --> 00:21:10,978
Chérie, tu n'es pas prête
pour les tampons.

401

00:21:11,061 --> 00:21:13,730
Terminons l'entraînement de base
avant d'aller à Fallouja.

402

00:21:14,731 --> 00:21:16,650
- Où il ne fallait pas aller.
- Je sais.

403

00:21:16,733 --> 00:21:18,235
- Enfoiré de Cheney.
- Maman.

404

00:21:18,318 --> 00:21:20,112
- Commence avec une serviette.
- Merci.

405

00:21:20,195 --> 00:21:22,447
- Tout ira bien.
- Je trouve que c'est pas juste.

406

00:21:23,031 --> 00:21:25,367
Ça ne l'est pas. Viens.

407

00:21:25,450 --> 00:21:27,786
- Si les hommes avaient leurs règles...
- Maman !

408

00:21:27,869 --> 00:21:29,705
Quoi ? Ce serait un sport olympique.

409

00:21:29,788 --> 00:21:32,124
Celui avec le flux le plus abondant
aurait une médaille.

410

00:21:34,793 --> 00:21:37,921
Tu savais qu'il y a du sang
qui sort de leur vagin ?

411

00:21:38,005 --> 00:21:39,881
C'est vraiment complètement dingue.

412

00:21:39,965 --> 00:21:42,843
Tu ferais quoi, si du sang
sortait de ton pénis une fois par mois ?

413

00:21:42,926 --> 00:21:44,886
Bon Dieu, j'en sais rien !

414

00:21:44,970 --> 00:21:47,097
Pourquoi tu m'as mis cette image en tête ?

415

00:21:47,180 --> 00:21:50,058
- Toi, tu ferais quoi ?
- Une fois, j'ai mangé des betteraves

416

00:21:50,142 --> 00:21:51,893
et quand j'ai fait caca, c'était rouge

417

00:21:51,977 --> 00:21:55,105
et j'ai cru que mon derrière saignait
et j'ai fait : "Oh, non !"

418

00:21:55,188 --> 00:21:59,067
- Ouais.
- Puis : "Ah, oui. C'est les betteraves."

419

00:21:59,151 --> 00:22:00,902
Je crois pas que ce soit pareil.

420

00:22:00,986 --> 00:22:04,323
Ce qui est arrivé à Jessi aujourd'hui,
c'est plutôt énorme.

421

00:22:04,406 --> 00:22:07,117
Tu crois que c'est plus
notre bonne vieille Jessi ?

422

00:22:07,200 --> 00:22:09,661
Non, ce sera toujours
notre bonne vieille Jessi.

423

00:22:09,745 --> 00:22:11,330
- Je la connais depuis toujours.
- Je sais pas.

424

00:22:11,413 --> 00:22:14,541
Quand tu saignes du vagin
une fois par mois, ça doit te changer.

425

00:22:14,624 --> 00:22:15,959
C'est sûr.

426

00:22:18,253 --> 00:22:20,339
C'est pas génial du tout.

427

00:22:28,472 --> 00:22:31,266
Salut, mon petit ravioli magnifique.

428

00:22:34,061 --> 00:22:36,688
- Tout doux, bébé.
- Qui... Qu'est-ce que vous êtes ?

429

00:22:36,772 --> 00:22:39,900
Je suis la Monstressse hormonale.

430

00:22:41,526 --> 00:22:44,529
Si tu es là pour m'expliquer
que c'est nul d'être une femme,

431

00:22:44,613 --> 00:22:46,782

la statue de la Liberté et ma mère
s'en sont chargées.

432

00:22:46,865 --> 00:22:49,201
Les Français sont débiles
et ta mère se fait vieille.

433

00:22:49,284 --> 00:22:51,620
Toi, t'es en pleine ascension.

434

00:22:51,703 --> 00:22:54,498
- Ah, bon ?
- Il va falloir changer un peu.

435

00:22:54,581 --> 00:22:56,583
Pour commencer, c'est quoi cette merde ?

436

00:22:56,666 --> 00:22:58,835
- C'est mon gant de baseball.
- Il dégage.

437

00:22:58,919 --> 00:23:00,087
- Hé !
- Écoute-moi.

438

00:23:00,170 --> 00:23:03,632
Tu veux voler du rouge à lèvres
et écouter Lana Del Rey en boucle

439

00:23:03,715 --> 00:23:05,425
en découpant tes t-shirts.

440

00:23:05,509 --> 00:23:09,930
Tu veux hurler sur ta mère,
puis rire en la regardant pleurer.

441

00:23:10,013 --> 00:23:13,558
- Je veux pas crier sur ma mère.
- Ce n'est plus ta mère.

442

00:23:13,642 --> 00:23:17,479
À partir de maintenant,
tu l'appelles Shannon.

443

00:23:17,562 --> 00:23:20,315

- Tu es très belle.

- Je sais.

444

00:23:20,941 --> 00:23:24,402

- Comment tu sens aussi bon ?

- Je n'utilise pas de déodorant

445

00:23:24,486 --> 00:23:26,738

et je ne prends que des bains moussants.

446

00:23:27,405 --> 00:23:28,990

Tout va bien, ma chérie ?

447

00:23:29,074 --> 00:23:30,742

Dégage d'ici, Shannon !

448

00:23:30,826 --> 00:23:34,538

- C'est joli, tes cheveux.

- J'ai dit : "Dégage !"

449

00:23:35,705 --> 00:23:38,375

Magnifique, mon petit gyoza.

450

00:23:38,458 --> 00:23:42,587

Ça va être les plus belles années
de ta vie.

451

00:23:42,671 --> 00:23:47,634

Jetons-nous sur ton lit et pleurons
si fort qu'aucun son ne sortira.

452

00:24:00,147 --> 00:24:03,316

Quand l'ovule commence à descendre

453

00:24:05,110 --> 00:24:10,782

Il est expulsé

Il est expulsé avec l'endomètre

454

00:24:12,742 --> 00:24:18,206

Et le flux

Le flux menstruel commence

455

00:24:19,249 --> 00:24:21,835

Il s'écoule du vagin

456

00:24:21,918 --> 00:24:25,547

Il s'écoule du vagin en glissant

457

00:24:29,759 --> 00:24:32,679

Non, tu n'es pas seule

458

00:24:32,762 --> 00:24:36,683

Tout le monde saigne

459

00:24:37,309 --> 00:24:40,020

Parfois

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.